



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/13
3 June 2003
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
增进和保护人权小组委员会
土著居民问题工作组
第二十一届会议
2003年7月21日至25日
临时议程项目6(d)

其他事项：自愿基金的情况

世界土著人民国际十年自愿基金

秘书处的说明

本说明载有联合国世界土著人民国际十年自愿基金咨询小组2003年4月7日至11日在日内瓦举行的第八届会议通过的建议。担任“十年”协调员的联合国人权事务高级专员于2003年4月24日代表秘书长批准了这些建议。

联合国世界土著人民国际十年自愿基金咨询小组的 建议和第八届会议的报告

(2003年4月7日至11日,日内瓦)

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、任务规定.....	1 - 17	1
二、以前建议的执行情况.....	18 - 24	5
A. 审查已收到的关于2001年和2002年批准的 土著项目赠款情况的报告.....	19 - 21	5
B. 审查人权高专办讲习班和研讨会.....	22 - 23	6
三、基金的财务状况.....	24	6
四、关于2003年项目与方案的建议.....	25 - 31	7
A. 关于项目赠款的建议.....	27 - 30	7
B. 关于人权高专办方案的建议.....	31	7
五、关于2004年项目与方案的建议.....	32 - 33	8
六、筹资.....	34 - 39	8
七、咨询小组有关“十年”期间基金资助的活动的出 版物.....	40 - 41	9
八、第九届会议的日期.....	42	9
 <u>附 件*</u>		
一、新捐款图		10
二、联合国世界土著人民国际十年自愿基金准则		11
三、咨询小组第八届会议批准的项目赠款清单.....		15

* 附件一和附件三不译,原文照发。

一、任务规定

1. 世界土著人民国际十年自愿基金是按照大会关于世界土著人民国际十年的1993年12月21日第48/163号决议、1994年12月23日第49/214号决议和1995年12月21日第50/157号决议设立的。大会第48/163号决议请秘书长设立十年自愿基金，并授权他“接受和管理各国政府、政府间组织、非政府组织和其他私人机构和个人的捐款，以便资助十年期间进行的各个项目和方案。”

2. 根据大会第50/157号决议附件第24段，担任“十年”协调员的联合国人权事务高级专员应该“鼓励同各国政府合作并考虑到土著人民和联合国主管机构的意见，制订十年自愿基金支助的各种项目和方案。”

3. 根据关于国际十年活动方案的第50/157号决议附件第23段，咨询小组于1996年4月设立，以协助自愿基金协调员的工作。

4. 咨询小组的现有成员如下：Lars Anders Baer 先生(瑞典 Sami)、Ahmed Mahiou 先生(阿尔及利亚 Amazigh)、José Carlos Morales 先生(哥斯达黎加 Brunca)、Nadir Bekirov 先生(乌克兰 Crimean Tatar)和 Victoria Tauli-Corpuz 女士(菲律宾 Igorot)等土著人民自愿基金董事会成员以及土著居民问题工作组主席 Miguel Alfonso Martínez 先生和“十年”协调员任命的 José Luís Gómez del Prado 先生。Morales 先生被选为主席。

5. 咨询小组第八届会议于2003年4月7日至11日在日内瓦威尔逊宫联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)举行，共召开了10次非公开会议。咨询小组在第1次会议上通过了议程和时间表。人权事务高级专员请咨询小组成员口头向他简要介绍会议期间通过的提议。

6. 咨询小组继续审查其项目筹资任务(见E/CN.4/Sub.2/AC.4/2002/7, 第7段), 并确认其关于其项目筹资任务的看法, 即咨询小组和基金发挥着没有任何其他基金、基金会或者政府、政府间或非政府组织目前能发挥的独一无二的作用。大部分这些机构认为, 不值得为土著人民提交的项目所需要的小额款项进行筹资, 因为启动这些机构“繁锁”的程序会比所要求的数额昂贵得多。

7. 与许多国家开发机构和国际金融机构不同, 基金使用的是土著人民能理解的简单形式和标准, 从而鼓励他们提交项目。大多数这种机构用来评估项目方法的标准和手段都十分麻烦和复杂, 不便土著人民使用。

8. 基金咨询小组由七名国际专家组成，其中包括五名土著人士。这一独特机构，不但拥有人权领域的专门知识，而且拥有涉及全世界土著人民所有问题的专门知识。

9. 基金所发挥的作用其他基金是不具有的。它与其他基金的区别在于，除提高人们对人权的认识以外，它还让全世界大约三百万土著人民的社区、协会和组织能够决定、制定和执行社区一级的人权项目。如果把土著人民的项目纳入国家项目及其他战略中，不仅会使这些社区失去这一专门知识，而且还可能给他们一种印象，即：他们正在失去一种有助于加强他们通过在国际上进行许多斗争和努力获得的自主权、自给自足能力和在联合国活动中的参与权的活动。

10. 为向国际社会证明自己对人权领域的承诺，各国政府有必要与人权高专办合作(往往通过签协议的方式)，制定和执行可由人权领域技术合作自愿基金供资的、促进培训、能力建设和机构建设以及在国家一级开展许多其他活动的的项目。“十年”基金的活动不由人权领域技术合作自愿基金负担。实际上，“十年”基金的直接受益者是世界最偏远角落的基层组织和土著社区。这是人权高专办让个人直接受惠的少数活动之一(其他活动包括资助侵犯人权行为的受害者)，可以比照地与难民事务高级专员办事处(难民署)开展的人道主义活动相比较。

11. 向土著社区提供的小额赠款往往会产生协同作用，即：土著社区的成员必须进行合作，合力执行人权项目以实现其目标。这些项目由土著人民自己设计、制定和执行，在提高人权意识和增强小型土著社区的能力两个方面均产出了非常积极的成果。因此，“十年”基金促成了当地一级许多小型高效项目的执行。此外，为土著社区提供的小额赠款还经常产生“滚雪球效应”，让这些社区得以从其他渠道获得额外的资金。

12. 基金还在很大程度上为人权高专办执行的国际十年方案提供资金。

13. 关于基金以及可以不通过任何中间机构(无论是政府的还是非政府的中间机构)向联合国提出申请的情况渐渐在土著社区中传开，他们提交的融资项目越来越多——2003年约有200个项目。这在很大程度上是由于申请程序简单易行。基金成为人权高专办一个费用不高的宣传手段。

14. 基金让那些与本国主管部门关系紧张的土著社区得以在极具挑战性的处境中开展人权活动。其中有些活动将无法开展。例如，肯尼亚的 Sengwer 社区长年

受排挤，多次向国际机构提出融资申请未获成功，但通过基金的项目赠款得以执行一项人权和土著人民权利的培训与教育项目。

15. 基金让土著人民与其本国的国家主管部门的合作顺利进行。土著社区向国家主管部门通报其在基金的财政援助下执行的活动情况，从而从本质上让土著人民与各国政府结成伙伴关系。例如，国家主管部门定期收到关于土著社区所执行项目的最新情况。自从基金于 1994 年设立以来，无任何政府对基金资助的项目的有效性提出过质疑。

16. 基金的主要捐助国是联合国会员国。在与咨询小组举行的年度会议上，它们对基金开展特色鲜明的活动表示赞赏，详见关于基金的小册子上的介绍 (UNVFIDWIP/AG/2003/9/Rev.3)。秘书长向大会提交的报告(A/57/387, 第 171 段)中建议，将秘书处管理的约 200 项信托基金予以合并，使管理合理化并减少费用。通过确保人权高专办管理的两项基金由相同的专家担任核心成员，以及安排两项基金的年会一前一后召开，已经实现涉及土著问题的自愿基金的合理化。这种组织程序不仅收到很大的成效，而且大大减少了费用。

17. 咨询小组建议秘书长不要将这项特定基金与任何其他基金合并，因为这样做可能会使一些捐助国不愿意直接援助土著组织和社区提交的小型项目。实际上，咨询小组的印象是，许多捐助国对每一项特定基金开展的能分辨的活动尤其重视，因此它们不愿意看到自己的捐款混在了一项共同基金内。

二、以前建议的执行情况

18. 咨询小组满意地注意到，其上次会议通过的多数建议以及主席在闭会期间提出的多数建议，均由人权事务高级专员代表秘书长予以批准，并由秘书处加以落实(参见 E/CN.4/Sub.2/AC.4/2002/7; A/57/395 第 17-22 段; E/CN.4/2003/89 第 9-12 段)。

A. 审查已收到的关于 2001 年和 2002 年 批准的项目赠款情况的报告

19. 咨询小组对 2001 年和 2002 年拨出的赠款得到很好的使用表示满意。

20. 咨询小组强调，秘书处收到的关于以前赠款使用情况的绝大多数叙述报告和财务报告均符合所有报告义务。只有少数报告因付款延误、通信困难、缺乏基础设施和银行转账问题而不尽人意。

21. 基金秘书处应向仍未提交令人满意的最终叙述报告或财务报告的项目负责人发出提醒信函，并请其在 2003 年 9 月 30 日以前提交报告，以供小组下次会议审议。

B. 审查人权高专办的讲习班和研讨会

22. 咨询小组对其在第七届会议上建议给予财政援助的讲习班和研讨会进行了审议。它们是人权高专办在 2002 年 5 月 13 日至 24 日在纽约召开的第一届土著问题常设论坛上举办的土著媒体项目；2002 年 11 月 11 日至 15 日在喀麦隆与国际劳工组织和联合国教科文组织合作为 Batwa(俾格米人)社区举办的关于人权、发展和文化多元性的磋商与培训讲习班；2003 年 2 月 19 日和 20 日在华盛顿举行的处理可持续性发展世界首脑会议技术性后续工作的土著人民与可持续性发展问题讲习班。

23. 咨询小组对人权高专办土著项目小组 2002 年 5 月至 2003 年 4 月期间开展的这些属于“十年”范围的活动表示赞赏。

三、基金的财务状况

24. 咨询小组审查了基金的财务状况以及人权高专办提供的所有有关资料。第七届会议后经常捐助国和新捐助国支付并经联合国财务主任正式登记的捐款清单载于附件一。根据人权高专办的现有资料，现有资金不足，无法完全资助 2003 年收到的项目赠款申请和人权高专办土著项目小组为在 2003 年 5 月至 2004 年 4 月举办的讲习班和研讨会提出的新建议。根据联合国相关财务规则，扣除用于方案支助费用和业务现金储备的规定款项后，现有 181,122 美元。

四、关于 2003 年项目与方案的建议

25. 考虑到现有的金额，咨询小组建议全部款项拨给土著社区和组织提交的项目(详见附件三 A 节)。小组还建议批准土著社区和组织提交的金额达 92,000 美元的附加项目应急清单(详见附件三 B 节)。

26. 咨询小组还建议为拟由人权高专办土著项目小组执行的另一份应急清单上的方案划拨 46,600 美元，但前提是必须收到正式单据证明阿尔及利亚、澳大利亚、丹麦、荷兰、挪威、瑞典和瑞士认捐的约共计 30 万美元的资金已捐出，而且已在基金中到位。

A. 关于项目赠款的建议

27. 根据项目筛选标准及其他相关准则(附件三)，咨询小组对限期内收到的可予受理的 197 项项目赠款申请进行了审查。对于其申请在限期过后提交或不符合基金任务规定的组织，秘书处已就此通知它们。

28. 由于申请数目增加太多，咨询小组无法满足所有收到的项目赠款申请，金额约为 500 万美元。

29. 咨询小组建议秘书长批准 46 项项目赠款(详见附件三)，共计金额为 274,000 美元。

30. 咨询小组必须提出一份项目应急清单建议，以便能够在一旦收到捐助国已认捐并表示将很快捐出、但迄今尚未收到任何正式收款票据的自愿捐款之后即予支付。

B. 关于人权高专办方案的建议

31. 咨询小组建议临时划拨 46,600 美元，用于土著项目小组执行下列方案：(a) 由社区负责的人权培训项目，举办地点待定，费用 12,000 美元，须先收到关于支出细目、活动安排、参与者、派代表参加的地区以及举办国承担的费用等方面的令人满意信息；以及 (b) 来自所有地区的 10 名土著人代表参加关于土著人民和司法管理的专题研讨会，费用 34,600 美元，应考虑小组就待讨论的相关主题提出的建议；咨询小组应收到临时活动安排、发言者清单和由基金提供差旅援助的 10 名受益者名单；研讨会的文件和报告应尽快提交咨询小组。

五、关于 2004 年项目与方案的建议

32. 咨询小组在分配 2004 年资金时，将继续优先考虑土著社区和组织提出的项目。根据所收到的申请(即 500 万美元)和 2003 年资助的活动，建议最少为土著社区和组织提交的新项目拨款 20 万美元。

33. 咨询小组重申其在第七届会议上通过的向高级专员提出的建议，即：土著项目小组举办的讲习班和研讨会的费用应从人权高专办的经常预算和预算外资源支付。然而，视可动用的资金情况，应至少留出 5 万美元，用于在“十年”的最后一年至少举办一次讲习班或研讨会。

六、筹 资

34. 在与基金的经常或可能提供捐助的国家举行的年度会议上，咨询小组与加拿大、芬兰、日本、荷兰、挪威和俄罗斯联邦等国政府的代表以及土著人民资料和信息中心的代表举行了会议。咨询小组的成员对经常捐助国的慷慨捐助表示感谢。咨询小组鼓励新捐助国作出哪怕是象征性的捐助，以表示对世界土著人民国际十年期间开展的筹资项目和方案的关心。

35. 咨询小组注意到，新西兰经常向基金捐款国自 1996 年以来已停止直接向基金捐款，而向人权高专办作出未标明用途的捐款；尽管该国政府表示将其中一部分捐款划拨给基金，但并未这么做。因此咨询小组与高级专员就一般未标明用途的捐款问题进行了讨论。

36. 咨询小组还建议高级专员继续在 9 月份发函，吁请各国政府于 2 月 1 日前向基金捐款，以便咨询小组能于 2004 年 3 月完成其任务。

37. 考虑到 2003 年土著社区和组织提出的赠款申请大有增加，咨询小组建议，担任“十年”协调员的人权高级专员将 2003 年和 2004 年收到的未标明用途的捐款中的一部分划拨给基金。

38. 2003 年 4 月 10 日，小组主席在人权委员会第五十九届会议上就相关议程项目发言，提供了关于基金财务状况的信息，并呼吁为小组第九届会议作出新捐款。

39. 咨询小组重申其在第七届会议上通过的提议，即：基金秘书处研究鼓励新的捐款方包括私营部门、土著社区和组织、世界银行、世界贸易组织和私人基金会捐款的可能性。

七、咨询小组有关“十年”期间基金资助的活动的出版物

40. 咨询小组建议其秘书处研究基金花最少的钱或不花钱资助基金小册子的扩大新版本的可行性与可能性，并同时考虑到第八届会议上提出的所有建议：标明已在基金的援助下执行项目的国家的最新地图；以各方就拟与咨询小组成员协商拟订的调查问卷作出的答复为依据，列出受益者对基金影响力的反馈意见；同样以调查问卷为依据，列出捐助方对基金影响力的评估意见。可行性研究报告与出版物应由基金的工作人员和土著项目小组负责完成。土著项目小组将负责起草有关讲习班和研讨会及其所执行的由基金资助的其他活动的章节。出版物应根据现有的基金小册子(UNVFIDWIP/AG/2003/9/Rev.3)的目录来编写。出版物的内容还将包括收到的关于项目执行情况的优秀报告的摘录。

41. 菲律宾的一个土著组织将帮助该出版物的编辑和排版工作，乌克兰的一个组织将帮助译成俄文。咨询小组鼓励其他土著组织和社区作出类似贡献。这样，该出版物将是咨询小组、基金、有关土著社区和组织的合作成果。在一些国家，如有必要，可与开发署驻地代表接洽贡献事宜。咨询小组成员将对拟写入出版物的各地区接受资助的项目事先进行筛选。出版物将以英文、法文、俄文和西班牙文印发。咨询小组强调指出，该出版物不应重复大会第 57/192 号决议要求的“十年”最后报告，或与之有任何重叠。被选中的出版物中介绍的项目应起到作为其他土著社区和组织的样板的作用。

八、第九届会议的日期

42. 咨询小组建议第九届会议于 2004 年 3 月初举行。

Annex I

Chart of new contributions and pledges

The following new contributions paid after the seventh session are available at the eighth session, according to information available at OHCHR as at 4 April 2003

Donors	Amount in US\$	Paid on	Paid in
Canada	9 746	30 January 2003	Geneva
Cyprus	2 000	6 August 2002	Geneva
Estonia	9 786	24 December 2002	Geneva
Germany ^a	25 000	9 October 2002	Geneva
Greece	3 000	1 November 2002	Geneva
Japan	18 000	3 February 2003	Geneva
Thailand	10 000	24 March 2003	Geneva
Total	77 532		

The following pledges were registered as at 24 March 2003

Donor	Amount in US\$	Pledged on	Pledged in
Algeria	5 000	23 December 2003	Geneva
Australia ^b	15 182	10 April 2003	Geneva
Denmark	115 942	27 March 2003	Geneva
Netherlands ^b	55 334	1 January 2004	Geneva
Norway	48 279	4 April 2003	Geneva
Norway ^b	51 758	4 April 2003	Geneva
Sweden ^b	18 727	7 April 2003	Geneva
Switzerland ^b	14 666	11 April 2003	Geneva
Total	324 888		

^a The German contribution was granted on the condition that the amount be spent within the fiscal year 2002, for an activity described in the Annual Appeal for that year. Hence, it is not available for the eighth session, even though the contribution was made after the seventh session.

^b The pledges from Australia, the Netherlands, Norway (2), Sweden and Switzerland refer to the transfer of the remaining balance of the contributions of these countries to the United Nations Voluntary Fund for the International Year of the World's Indigenous People to the United Nations Voluntary Fund for the International Decade of the World's Indigenous People. Owing to the administrative process relating to the transfer of the remaining balance from one Fund to the other, the money will not be available immediately.

附件二

联合国世界土著人民国际十年自愿基金准则

一、基金的目标

根据大会第 48/163、49/214 和 50/157 号决议，基金的目标是：

- (a) 支持大会第 50/157 号决议中通过的方案活动；
- (b) 援助旨在促进国际十年目标的项目和方案：在人权、环境、发展、教育、文化和卫生领域进行国际合作，解决土著人民所面临的问题。

二、谁可以申请项目赠款？

- (a) 土著人民、社区和组织、非政府组织、学术机构和其他类似机构；所有这些组织都必须是非营利组织；
- (b) 国际十年国家委员会；
- (c) 提出筹资项目的组织必须有能力从其他来源筹集所需额外资金。

三、主要项目领域

咨询小组第二届会议确立了下列主要项目领域(见 E/CN.4/Sub.2/AC.4/1997/5)：

- (a) 十年的方案活动和目标(见大会第 50/157 号决议)以及世界人权会议 1993 年 6 月 25 日通过的《维也纳宣言和行动纲领》中与土著人民有关的建议(第 28-32 段)；
- (b) 土著人民的组织结构和程序，及通过教育、培训、体制和能力建设加强那些组织结构和程序，同时考虑到必须尊重他们的有关传统；
- (c) 人权和土著人权利方面的教育和培训；
- (d) 有关土著人民和国际十年的信息；
- (e) 联合国系统与土著人之间以及土著人彼此之间的联系与交流；
- (f) 促进十年目标的筹资计划。

四、选择标准

- (a) 项目应直接有利于世界各地的土著人民；
- (b) 项目应由土著人民制订或得到他们充分支持和与他们充分磋商制订；
- (c) 审议项目时应考虑到性别的平衡；
- (d) 应特别照顾各区域发展不足地区的项目；
- (e) 可批准有关领域里的项目，特别是与促进、保护和落实人权和土著人权利有关的项目；
- (f) 为使项目能被接受，预算应根据合乎现实的当地费用和薪水编制；
- (g) 申请项目赠款的组织应该向在有关国家和地区的联合国专门机构、基金和署寻求供资，它们更适合于向项目提供可持久的援助。此类联合国组织有：开发署(发展)、卫生组织(卫生)、儿童基金会(儿童)、教科文组织(教育、认字、科学和文化)、粮农组织(农业、渔业等)、粮食署(粮食援助)、人居署(住房)、艾滋病方案(艾滋病毒/艾滋病)等。必要时，秘书处将向申请组织提供有关联络办法细节。

五、期限和项目的审议

- (a) 项目草案应于每年 10月1日之前提交秘书处；
- (b) 填写好的申请表应用英文、法文或西班牙文由项目负责人或组织执行机构的成员署名并填好日期提交基金；
- (c) 咨询小组每年4月举行的年会将审议向基金提出的申请。

六、基金的赠款

- (a) 考虑到基金收到的捐款有限，咨询小组往年的做法是批准项目赠款最高约为1万美元。基金给项目的赠款将不超过5万美元；
- (b) 申请赠款的组织应提供其开户银行详细资料。赠款由银行之间用美元转账支付。因此，申请组织的开户银行必须能够接受美元付款。银行

账号必须以申请组织的名义注册。以私人个人名义开设的银行账号概不接受；

- (c) 基金赠款最多可支付 12 个月的预算；
- (d) 鉴于基金收到的捐款有限，不鼓励项目负责人同时提交若干项目，申请赠款。然而他们可以提交有不同组成部分的项目(如教育、法律援助、有关人权的培训等)。

七、赠款使用情况的报告

- (a) 得到赠款的组织应最迟在 10 月 1 日之前向基金秘书处提交该赠款使用情况的叙述报告和财务报告。基金的起草叙述报告和财务报告框架，标题为“叙述报告和财务报告”，说明了需要提供何种资料。组织应提交该文件中所列每个项目的资料，必要时另页提供，但页数总共不得超过 8 页；
- (b) 该清单并不详尽，仅应作为需要何种类型资料的说明而已；
- (c) 组织应提供使用赠款取得的任何具体结果，如出版物、数据库、网页等的副本；
- (d) 如果已批准的项目发生任何意外变化，项目负责人应在运用基金提供的赠款付款之前，将改变的项目提交基金秘书处重新批准；
- (e) 通常如果一个组织在收到秘书处最近一次信函一年内没有提交令人满意的此前赠款使用情况的叙述报告和财务报告，咨询小组将不考虑该组织新的申请。咨询小组可根据情况建议退还赠款。如果有关组织不在小组指定的时间内退还赠款，其新的申请将被自动定为不予受理；
- (f) 被指定负责有关地理区域的咨询小组成员可直接与项目负责人联络，索取所缺资料(确认收到赠款的收据、有关任何余额的资料、令人满意的叙述报告和财务报告等)；
- (g) 咨询小组和基金秘书处的成员可考察任何项目、会见执行项目的组织的工作人员以及直接或间接受益于赠款的土著社区的成员，以便更好

地了解 and 评估已经完成和计划的工作。秘书处事先将向有关组织通知可能要进行的这种考察。

八、与联合国驻地机构的合作

- (a) 基金秘书处可以向人权高专办或联合国其他驻地工作人员和联合国其他机构、基金或诸如联合国开发计划署(开发计划署)等署的代表索取有关基金资助的项目的资料。如果这些官员同意考察某一项目并向基金提供该项目的评估报告，基金秘书处将事先通知项目负责人并请项目负责人予以合作；
- (b) 基金秘书处可向联合国驻地代表通报向他们所在国项目提供赠款的情况，以便他们了解基金与负责项目的组织的关系。如果项目负责人不希望在其他国家开展活动的其他联合国机构、基金或署了解其项目，他们应通知基金秘书处并解释原因。

九、扣留付款

依据咨询小组会议之后收到的资料，如果怀疑超出预算或管理不善或出于任何其他动机，秘书处可以决定扣留赠款的付款或请项目负责人将赠款搁置。

十、退 款

如果发生下列情况，秘书处可根据咨询小组的建议要求执行组织退还赠款：

- (a) 项目仅部分执行或完全没有执行；
- (b) 赠款用于支付提交咨询小组批准的预算概算中所述者以外的开支；
- (c) 未在咨询小组或秘书处规定的期限内提交叙述报告和(或)财务报告；
- (d) 在规定的期限内提交的叙述报告和(或)财务报告被宣布为不令人满意(另见上文第七节(e))。

Annex III

LIST OF PROJECT GRANTS APPROVED

**A. List of project grants approved by the Advisory Group
at its eighth session for prompt payment**

Project No.	Organizations	Project title	Community/indigenous community	Amounted recommended in US\$
AFRICA				
6	TAGAZT	Traduction et diffusion de la Déclaration universelle des droits de l'homme	<u>Algeria</u> Tuareg	6 000
12	PIDP-KIVU Programme d'intégration et de développement du peuple Pygmée au Kivu	« Journée mondiale des peuples autochtones et Assemblée générale du PIDP-Kivu »	<u>Dem. Rep. of the Congo</u> Pygmies	5 000
198	OCASDECO Organisation chrétienne pour l'action sociale et le développement communautaire	Séminaire de formation d'éducation et de vulgarisation des textes des droits de l'homme en milieu rural	<u>Dem. Rep. of the Congo</u> Wongo, Lele, Tshokwe	8 000
46	Paran Integrated Program	Advocacy for Policy Change as regards Indigenous and Ancestral Land Use, Control and Management in Samburu	<u>Kenya</u> Samburu	6 000
142	Waso Trustland Project	Civic Education	<u>Kenya</u> Community of Isiolo District	10 000
138	CAURWA Communauté des Autochtones Rwanda	L'éducation et la formation dans le domaine des droits de l'homme et des droits des autochtones	<u>Rwanda</u> Batwa	7 000
165	Ghonaqua Development and Empowerment Trust	Ghonaqua Development and Empowerment Trust	<u>South Africa</u> Ghonaqua people of the KhoiSan	5 000
53	KURWA Kamuruli United Rural Women's Association	Training of Women against Violence	<u>Uganda</u> Indigenous women in Katwe	6 000
Total: 53 000				

Project No.	Organizations	Project title	Community/indigenous community	Amounted recommended in US\$
AMERICAS				
212	SERPAJ Fundación Servicio Paz y Justicia	Pueblos Originarios - Restitución de sus Derechos	<u>Argentina</u> Various Argentine indigenous communities	5 000
175	ORINPUKO Organización Indianista del Pueblo Kolla	Comunicación, Educación, Cultura y Tecnología en el Mundo Kolla	<u>Argentina</u> Kollas	4 000
214	PEWVGEN	En busca de nuestras raíces	<u>Argentina</u> Mapuche	3 000
158	CAMPAC Central Andina de Mujeres Campesinas de Caracollo	Los derechos humanos de los pueblos indígenas y originarios	<u>Bolivia</u> Communities of Oruro	3 000
167	Asociación Mapuche-Urbanos Kaxasaiñ	Taiñ ruka gnütram (Nuestra Casa de Conversaciones)	<u>Chile</u> Mapuche	5 000
154	AKUAIIPA WAAIMAKAT Asociación para la Divulgación, Promoción y Defensa de los Derechos Humanos e Indígenas de los Territorios y Asentamientos Wayuu de la Guajira	Implementación del centro de documentación, promoción y capacitación de derechos humanos e indígenas del Caribe colombiano	<u>Colombia</u> Wayuu community	5 000
174	Comunidad Sarayacu	Formación de mujeres con énfasis en los derechos humanos	<u>Ecuador</u> Kichwa	6 000
206	CEPCU Centro de Estudios Pluriculturales	Fortaleciendo las organizaciones en nuestras comunidades	<u>Ecuador</u> Kichwa	5 000
76	Unión de Comunidades Indígenas de Centla, A. C.	Formación de gestores indígenas	<u>Mexico</u> Chontales	5 000
201	NIS BUNDOR Unión Nacional de Mujeres Kunas	Formación de promotores infantiles y adolescentes en derechos humanos	<u>Panama</u> Kuna	5 000
161	Fundación intercultural Alitasia	Primeras jornadas regionales de actualización en derechos humanos y derechos indígenas	<u>Venezuela</u> Wayuu	5 000
Total: 52 000				

Project No.	Organizations	Project title	Community/indigenous community	Amounted recommended in US\$
ASIA				
155	CHRO Chin Human Rights Organization	Capacity-Building - Human Rights Documentation Project	<u>Myanmar</u> Chin	5 000
88	AIPP Foundation Asia Indigenous Peoples Pact Foundation	Regional Training for Women Leaders in Decision-Making	<u>Cambodia</u> Representation of several indigenous groups in Asia: Ainu, Arkan, Chins, Borok, Nagas, Jharkandis, Tao, etc.	5 000
101	Mulnivasi Mukti Manch	Protection of Human Rights and Cultural Identity of Tribal/Indigenous People of India and International Decade of the World's Indigenous People	<u>India</u> Gond, Pardhan, Madia, Kalam, Korku, Pardhi, Andh etc.	5 000
27	HDS Harijana Development Society	Empowerment of Tribal Women through Constitutional Rights	<u>India</u> Harijans, Scheduled Tribe	5 000
61	AMASUTA Alliance of Indigenous People of Sulawesi-Tengah	Human Rights Training for Indigenous Community Representatives in Indonesia	<u>Indonesia</u> Indigenous of Sulawesi-Tengah	5 000
97	LAMAS Lembaga Advokasi Masyarakat Saijaan	Research and Advocacy to Support Meratus Mountain Communities and Protected Forest Threatened by Gold Mining	<u>Indonesia</u> Dayak Meratus	5 000
103	WASFD Women Association Struggle for Development	Indigenous People Rights Project (IPRP)	<u>Pakistan</u> Indigenous People of Swabi	5 000
60	KAMP Kalipunan ng mga Katutubong Mamamayan ng Pilipinas	Indigenous Peoples Capability and Organizational Enhancement Project	<u>Philippines</u> Indigenous organizations	8 000
34	Tumanduk	Empowerment of Tumandok People for Self-Preservation	<u>Philippines</u> Tumanduk	5 000
143	ANIJ Association of Nepalese Indigenous/Nationalities Journalists	Publication of Indigenous Voice	<u>Nepal</u> Nepalese indigenous people	5 000
Total: 53 000				

Project No.	Organizations	Project title	Community/indigenous community	Amounted recommended in US\$
EUROPE				
94 B	RAIPON Russian Association of Indigenous Peoples of the North	Protection of the indigenous peoples' heritage and intellectual property rights	<u>Russian Federation</u> Indigenous people from Russia	8 000
111	Association of Indigenous Peoples of Krasnoyarsk Region	Legal and Information Workshop for Indigenous Peoples of Krasnoyarsk Region	<u>Russian Federation</u> Evenk, Seklups, Kets, Dolgans, Nenets, Nganasans	7 000
112	Development Union of Indigenous Peoples of Taimyr Okrug-Labykta	Establishing Centre of Indigenous Peoples of Taimyr Okrug for preservation and development of their unique culture and heritage	<u>Russian Federation</u> Indigenous tribes of Taimyr	5 000
47	Kemerovo regional public organization Agency for Research and Protection of Taiga	Creation of a Center for Development of Traditional Use of Nature	<u>Russian Federation</u> Shor people	4 000
Total: 24 000				

B. Contingency list of project grants approved by the Advisory Group at its eighth session for payment upon receipt of contributions pledged

23	CEFAIL Centre de formation et d'appui aux initiatives locales	Promotion et intégration des pygmées dans la société moderne	<u>Dem. Rep. of the Congo</u> Pygmies	8 000
191	ANPANMP/PFB	Recensement de la population autochtone de Lomela après la guerre d'occupation rwandais	<u>Dem. Rep. of the Congo</u> Pygmies	6 000
65	Action for Development	Development of Women and Children in Adansi East Rural Communities	<u>Ghana</u> Rural communities of Adansi	8 000
50	NCWK National Council of Women of Kenya	Adolescent Reproductive Health, Gender Advocacy for the Eradication of Female Genital Mutilation (FGM)	<u>Kenya</u> Indigenous Communities in Kenya	8 000
38	Kinyamaseke Youth in Development	Community development by protecting the environment and HIV/AIDS sensitization	<u>Uganda</u> Indigenous people of Munkunyu, Bukonzo, Kasese	5 000
202	TIPNIS Subcentral de Territorio Indígena Parque Nacional Isidoro Secure	Comunicación y Capacitación sobre Derechos Territoriales del Tipnis	<u>Bolivia</u> Mojeños Trinitario, Yuracaré, Chimanes	5 000
217	ARCIS University	Puesta en Marcha del Bachillerato "Técnico Jurídico especializado en Derechos Indígenas"	<u>Chile</u> All Chilean indigenous groups	5 000

Project No.	Organizations	Project title	Community/indigenous community	Amounted recommended in US\$
171	Asociación Cabécar de Mujeres Indígenas Actuales	Breviario con ejemplos para las etnias costarricenses sobre derechos humanos y los derechos de los pueblos indígenas. Difusión audiovisual multiétnica de su contenido	<u>Costa Rica</u> Cabécar	4 000
162	UNORCA Unión Nacional de Organizaciones Regionales Campesinas Autónomas, A. C.	Formación de promotores indígenas rurales en derechos humanos en 8 estados de México	<u>Mexico</u> Indigenous people of Chiapas, Guerrero, Puebla, Michoacán, San Luis Potosí, Veracruz, Durango, Chihuahua	6 000
17	Asociación Centro Indígena Para el Desarrollo Sostenible	Formación Básica de Líderes Indígenas para Promotores en Derechos Económicos, Sociales y Culturales en la Región Ucayali, Perú	<u>Peru</u> Shipibo-Conibo, Kaktaibo, Culina, Yine-Yami, Cashinahua, Cocamas, Sharanahua, and others	6 000
213	IITC (International Indian Treaty Council)	Capacity-Building Project for Indigenous Peoples in Defense of Food Security, Food Sovereignty and Health	<u>United States of America</u> Various	5 000
98	DKK Dap-ayan ti Kultura iti Kordillera-Cultural Council of the Cordillera	Youth Popularization of Cordillera Cultural Heritage	<u>Philippines</u> Five major ethnic groups of the Cordillera	8 000
147	Hill Tracts NGO Forum, CHT	Study tour for indigenous Jummas from the Chittagong Hill Tracts to the Cordilleras	<u>Philippines</u> Indigenous people of the Cordillera and Chittagong Hill Tracts	8 000
104	NMIN Northern Media and Information Network, Inc.	Digital documentation of cultural and linguistic researches among indigenous peoples of northern Philippines	<u>Philippines</u> Indigenous peoples of northern Luzon, Igorot	5 000
9	SILDAP Silingang Dapit sa Sidlakang Amihanang Mindanao	Literacy programme in 3 indigenous peoples' communities within one year	<u>Philippines</u> Indigenous people in Butuan City	5 000
Total: 92 000				

Geographical distribution of grants approved by the Secretary-General upon recommendation by the Advisory Group at its seventh session

Geographical region	Number of project grants	Amount in US\$
Africa	13	88 000
Americas	17	83 000
Asia	14	79 000
Europe	4	24 000
Total	48	274 000
